

## آموزش و مشارکت –

## امکانات مزید برای کودک شما



Persisch

jobcenter

## درخواست دادن برای این خدمات

کسی که حقوق SGB II ، SGB XII و کمک AsylbLG بدست می آورند، حق خدمات آموزش و مشارکت مطابق MünsterlandKarte دارند. کسانی که حق مزایای مسکن و کمک هزینه کودکان دارند، نامه های منظوری این کمک ها جهت ثبوت ارسال نمایند. به هر صورت یک توضیح درمورد لازم بودن این کمک ها بر ای شخص مربوط لازم است تا به همان اندازه MünsterlandKarte به صورت درست شارژ شود. فرم های لازم از Jobcenter Münster و یا در اینترنت از سایت ذیل بدست آورده می توانید:

این منافع مالی به چه ترتیب پرداخت میشود؟  
مشارکت کودک شما

- . در زنده گی اجتماعی و فرهنگی
  - . در سفر های گشت و گذار
  - . در صرف نهار همگانی
- ← به ارتباط MünsterlandKarte

لوازم شخصی مدرسه  
حمل و نقل دانش آموزان  
← از طریق واریز نمودن پول به حساب بانک

کمک آموزش | تدریس خصوصی

← از طریق MünsterlandKarte

(بعد از تأیید مدرسه و موافقت Jobcenter)

سفر های کلاس

← پرداخت بطور مستقیم به مدرسه

عمل کرد MünsterlandKarte:

شما میخواهید، از منافع مالی جهت مشارکت در آموزش استفاده بکنید، شما و یا کودک شما MünsterlandKarte را به عرضه کننده نشان دهید. عرضه کننده مبلغ قابل پرداخت را از حساب بر میدارد. کارت نزد شما میماند.



## تماس

Stadt Münster  
Jobcenter Münster  
Ludgeriplatz 4  
48151 Münster



ایمیل: [BildungUndTeilhabe@stadt-muenster.de](mailto:BildungUndTeilhabe@stadt-muenster.de)  
[www.stadt-muenster.de/jobcenter](http://www.stadt-muenster.de/jobcenter)

## امپرسیوم / Impressum:

Herausgeberin: Stadt Münster, Jobcenter, Ludgeriplatz 4, 49151 Münster  
Gestaltung: Isabell Neumann, Kristina Reen  
Druck: Hausdruckerei der Stadt Münster  
Bilder: luxuz::/Photocase, iStock, fotolia, markusspise/Photocase  
Juni 2020, Auflage: 300 Stück





بسته آموزش و مشارکت  
بسته آموزش و مشارکت شامل پول و  
اشیا برای کودکان و جوانان میباشد،  
که خانواده های شان درآمد کم دارند.



### بسته آموزش و مشارکت

کودکان و جوانان، که سن شان از ۲۵ سال کمتر باشد

(مشارکت: از ۱۸ پایین) میتوانند، از این بسته استفاده کنند. در صورتیکه حق داشته باشند:

- خدمات SGB II (حقوق دوم بیکاری | کمک سوسیال)
- خدمات SGB XII (کمک سوسیال)
- مزایای مسکن مطابق به قانون مزایای مسکن
- کمک هزینه کودکان مطابق به قانون کمک کودکان
- حقوق مطابق به قانون حقوق پناه جویان
- و یا زنده گی در یک خانواده با درآمد خیلی کم، که در دایره اشخاص با درآمد کم محسوب شوند.

### چه کمک ها وجود دارند؟

- مشارکت در زنده گی اجتماعی و فرهنگی
- سفرها همراهی کلاس و سفر گردش
- پشتیبانی و کمک برای یادگیری
- صرف نهار همگانی
- لوازم شخصی مدرسه
- حمل نقل دانش آموزان

### مشارکت در زنده گی اجتماعی و فرهنگی

کودکان و جوانان به سن از ۱۸ پایین هر ماه ۱۵ اورو دریافت میکنند. از این مبلغ میتواند استفاده شود:

- برای پرداخت حق العضویت اتحادیه ها در بخش های اسپورت، بازی، فرهنگ و جامعه پذیری
- آموزش در درس هنرمندی (بطور مثال آموزش موزیک)
- مشارکت در وقت های آزاد تعطیلات، عرضه ها برای کودکان و جوانان آزاد.

### سفر های کلاس | گشت و گذار

مخارج سفرها و گشت و گذار مدرسه و یا کودکان کستان در عرصه مقررات مدارس بعهده گرفته میشوند.

### پشتیبانی و کمک آموزش

مخارج برای کمک آموزش (تدریس خصوصی) پرداخته میشود، اگر مدرسه تأیید میکند، که لازم است و مرکز کار موافقت بکند.

### صرف ناهار باهم

دانش آموزان و کودکان که در ناهار مدرسه، مهد کودک و مراقبت روزانه کودکان مشارکت میکنند، مخارج صرف ناهار شان از جانب بودجه MünsterlandKarte داده میشوند.

### وسایل شخصی برای مدرسه

به دانش آموزان بتاریخ اول اگوست ۱۰۰ و بتاریخ اول فبروری ۵۰ داده میشود. این پول برای خرید مواد مدرسه تعیین شده است (بطور مثال پول کپی، دفترچه ها، قلم، کیف مدرسه، حسابگر جیبی).

### حمل و نقل دانش آموزان

در موارد فردی میتواند بعد از تثبیت شرایط شخصی برای آمدن به مدرسه هزینه اتوبوس بدوش گرفته شود.